



Madame Johanne Proulx et Monsieur Adrien-David Robichaud, intervenants en soins spirituels, Madame Angèle St-Jacques, directeur des soins infirmiers et des services d'hébergement et M. Khiem Dao, directeur général du CHU Sainte-Justine.

À LA UNE!

Inauguration du nouvel espace sacré « Le havre » du CHU Sainte-Justine. Innover pour mieux accueillir

Le nouvel espace sacré du CHU Sainte-Justine a été inauguré le 10 avril dernier. Toute la communauté de Sainte-Justine y était conviée.

Madame Angèle St-Jacques, directeur des soins infirmiers et des services d'hébergement, a d'abord pris la parole pour souhaiter la bienvenue à tous, faire l'historique du projet et présenter les différents acteurs impliqués. Madame Johanne Proulx, intervenante en soins spirituels, a ensuite enchaîné en dressant l'historique du service des soins spirituels du CHU Sainte-Justine. Madame Proulx a présenté l'évolution des besoins.

Les intervenants en soins spirituels Michel Lafontaine, Johanne Proulx et Adrien-David Robichaud, titulaires de formation en théologie et en pastorale clinique, accueilleront les personnes de toutes dénominations religieuses dans cet espace dont la vocation est d'offrir « un lieu commun, ouvert aux sensibilités différentes, croyantes et non croyantes ».

Cet espace, dédié au recueillement, au silence et à la prière, remplace la chapelle anciennement située au 7^{ème} bloc 1. Cette initiative s'inscrit dans une démarche de renouvellement des orientations en matière de service de pastorale, initiée au début des années 2000. Les responsables du projet désiraient tenir compte du fait que « le CHU Sainte-Justine étant une institution civile, dont la clientèle est très diversifiée en matière de confessions religieuses, il importait de répondre aux besoins spirituels de la clientèle et du personnel, en offrant un lieu permettant à chacun de vivre et d'exprimer ses croyances ».

Madame Proulx, après avoir repris l'historique du service depuis 1907, a exposé le contexte dans lequel cette évolution a pris forme : « Depuis plusieurs années déjà, nous savions que « nos jours étaient comptés » au 7^{ème} bloc 1, puisque ces espaces devaient être récupérés par le Programme de pédiatrie et, régulièrement,

des groupes de personnes se sont succédés, visitant nos locaux, jusqu'au jour où, voilà qu'on nous convoquait à exprimer les besoins pour un nouvel aménagement de l'espace sacré... C'était il y a presque deux ans... et le nouveau défi que nous portions était de définir le rôle et la mission du nouveau lieu sacré afin de bien circonscrire son usage dans le respect de la dimension spirituelle des parents et de leur famille, en leur offrant un lieu de « présence habitée ».

Le dévoilement du nom de ce nouvel espace sacré était également au programme de l'inauguration. La gagnante du concours « Donnez un nom au nouvel espace sacré » est Mme Johanne Noël, bibliothécaire qui proposait **Le havre** comme nouveau nom. Voici les noms des quatre autres participants au concours qui ont été retenus par les membres du jury : Mme Francyne L'Abbé, Mme Valarmathy Lingarajah, M. André Longpré et Mme Nicole Magnan.

Sous la présidence de Mme Suzanne M. Lavallée, commissaire aux plaintes, les membres du jury étaient : Dr Élie Haddad, pédiatre immunologue, Mme Aicha Kamara, commis intermédiaire, Mme Valarmathy Lingarajah, maman d'une fillette, Mme Valérie Villeneuve, comité des usagers, M. Adrien-David Robichaud et Mme Johanne Proulx, intervenants en soins spirituels.

Bienvenue à toute personne désirant vivre un moment de silence, de prière ou de paix et qui ressent le besoin de vivre sa spiritualité dans un lieu propice au recueillement. Ce lieu est aménagé au local A-110.



Madame Johanne Proulx et la gagnante du concours, madame Johanne Noël.

Mai 2007

Mai 2007
journal interne du
CHU Sainte-Justine
vol. 30, n°4

À surveiller
dans cette édition

Négociations locales
PAGE 2

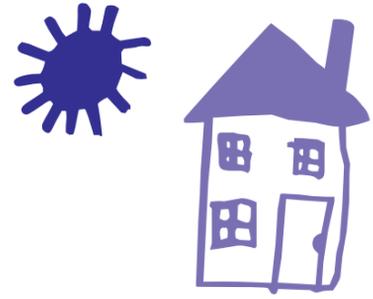
Chroniques du Centenaire
PAGE 3

Recrutement
des infirmières
PAGE 4

Travailleurs sociaux
Réseau Mère-Enfant

Mois d'action bénévole
PAGE 6

Les négociations locales au CHU Sainte-Justine :



La modification du régime de représentation syndicale entraînée par l'adoption, à la fin de l'année 2003, de la Loi concernant les unités de négociation dans le secteur des affaires sociales, a donné lieu à une reconfiguration des unités de négociation. La Loi limite désormais à quatre le nombre d'unités de négociation au sein d'un établissement et définit 26 matières à être négociées localement à l'intérieur de ces unités. La Loi stipule également l'obligation de recourir à la médiation si une entente ne survient pas dans les délais prescrits. Les négociations locales au CHU Sainte-Justine sont en cours depuis le printemps 2006.

Les catégories de personnel visées par les quatre unités de négociation sont :

1. le personnel en soins infirmiers et cardiorespiratoires;
2. le personnel para technique, des services auxiliaires et des métiers;
3. le personnel de bureau, des techniciens et des professionnels de l'administration;
4. les techniciens et les professionnels de la santé et des services sociaux.

Trois groupes de négociation ont été formés, les unités de négociation des catégories 2 et 3 étant représentées par les mêmes négociateurs. Il est à noter que les négociations réelles n'ont pas débuté au même moment pour tous les groupes. Les groupes 1 et 4 ont enclenché les négociations en juin dernier, tandis que les groupes 2 et 3 n'ont pu commencer qu'en janvier 2007, suite à des élections et à la nomination de nouveaux négociateurs. Les négociations n'ont donc pas progressé au même rythme d'un groupe à l'autre. Les groupes 1 et 4 en sont à la fin du processus, tandis que les groupes 2 et 3 devront avoir recours à la médiation, davantage en raison du délai légal du 14 avril qu'à cause de difficultés relatives à des points faisant l'objet de litiges.

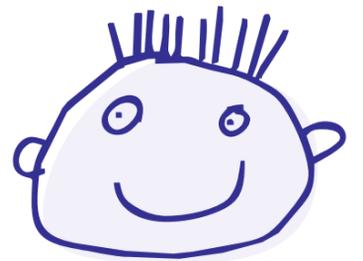
Entente de principe avec les professionnels en soins infirmiers et cardiorespiratoires

Une entente de principe a été conclue avec le Syndicat des professionnels en soins infirmiers et cardiorespiratoires. Le contenu de l'entente fut présenté aux membres du personnel dans le cadre d'une session d'information le 18 avril dernier, à l'amphithéâtre Albert-Royer. Les principales nouveautés qui ressortent de l'entente sont des modifications ayant trait aux règles de déplacement, au processus d'attribution des postes et à l'octroi des remplacements. Lorsque l'entente sera officiellement signée, une formation sur son contenu sera dispensée aux membres des ressources humaines et à tous les cadres qui ont à superviser du personnel infirmier et cardiorespiratoire. De plus, des documents simplifiant les contenus seront diffusés.



Équipe de négociation, groupe soins infirmiers et cardiorespiratoires :
1ère rangée : Mmes Hélène Lévesque, Nadine Lambert, Ginette Leduc, Jacinthe Bélanger.
2e rangée : Mmes Martine Legault et Suzanne Nobile

La Semaine de l'enfant et l'hôpital : une édition réussie !



Du 19 au 22 mars dernier, les enfants ont joué et se sont amusés en participant à une foule d'activités organisées par le Service bénévole du CHU Sainte-Justine. Félicitations à toutes les personnes qui ont contribué à faire de cette semaine une grande réussite !



Caillou et une troupe de clowns ont fait le bonheur des petits patients dans tout l'hôpital !



Dans le hall d'entrée, le spectacle *le concierge* a beaucoup amusé les enfants.



Un duo de jumeaux musicaux ! Les jumeaux Tadros se sont proménés dans les unités au grand plaisir des enfants !



La belle Océane a gratifié nos patients de sa présence chaleureuse.



Des policiers de la Sûreté du Québec sont venus reconforter les enfants.



Des membres de Star académie en visite au CHU Sainte-Justine pour le plus grand plaisir des enfants hospitalisés.



L'équipe de l'émission de radio « Le bonheur est à 4 heures » de Rythme FM, s'est déplacée pour enregistrer en direct du CHU Sainte-Justine. Un patient du CHU, Thierry Vigneux-Salesse, a lu ses poésies à l'antenne et a donné une entrevue.



Tommy Larose, un patient du CHU, entouré de Patricia Paquin et Annie Villeneuve, à l'occasion de l'enregistrement de l'émission « Le bonheur est à 4 heures ».

Chroniques du Centenaire

Sainte-Justine
1907-2007 **100 ans**
à faire grandir la vie.



BOMBARDIER

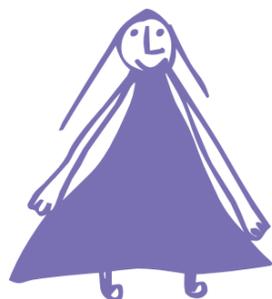
Oscar et la dame rose



Sur la scène du Monument-National, le 13 mars dernier, avait lieu la première d'Oscar et la dame rose, récit d'Éric-Emmanuel Schmitt interprété par Rita Lafontaine. Ce cadeau était offert à Sainte-Justine par François Flamand et les producteurs de Sortie 22 en collaboration avec Hydro-Québec. De nombreux artistes dont Patrick Huard, Ginette Reno, Dan Bigras, Claudine Mercier, Pierre Marcotte, Hélène Malo, Richard Séguin, Janette Bertrand et bien d'autres étaient présents à l'occasion de cette soirée mémorable. Cette pièce de théâtre à la fois drôle, dérangement, décapante et émouvante a connu un vif succès. Des supplémentaires ont été ajoutées à Montréal jusqu'au 21 avril.

La semaine de l'enfant et l'hôpital

Du 19 au 22 mars, Sainte-Justine a fêté la semaine de l'enfant et l'hôpital sous le thème Jouer... à vie! Pour partir la semaine du bon pied, une visite de Patricia Paquin, avec l'équipe de Rythme FM, avait lieu pour la diffusion de l'émission «Le Bonheur est à 4 heures» en direct de l'amphithéâtre Justine-Lacoste. De plus, une foule d'activités a permis de distraire et d'enseigner la vie des petits patients notamment avec Le Concierge une pièce de théâtre rempli d'humour et de situations cocasses ainsi que la présence de mascottes, de musiciens, de magiciens et de clowns.



Dévoilement de la mosaïque de photos d'enfants: « Hommage en visages »



Mercredi, le 21 mars, le CHU Sainte-Justine accueillait un nombre impressionnant de médias pour le dévoilement de la plus imposante mosaïque de photos d'enfants au monde, intitulée « Hommage en visages ». Cette œuvre, composée de 2007 photos d'enfants et réalisée par l'artiste photographe Richère David, représente Céline Dion et son fils René-Charles. Elle a été offerte en cadeau par le Réseau Familles d'aujourd'hui pour célébrer le Centenaire de Sainte-Justine.

« La mosaïque en quelques chiffres, c'est près de 12 000 photos au total, des enfants âgés de 23 heures pour le plus jeune, 17 ans pour le plus âgé, huit couples de jumeaux-jumelles, cinq enfants de la même famille, 27 Gabriel (prénom le plus communément représenté chez les garçons), 19 Sarah et 19 Émilie (prénoms les plus communément représentés chez les filles) », tel que le souligne Martyne Huot, fondatrice du Réseau Familles d'aujourd'hui.



Pour souligner les cent ans du CHU Sainte-Justine, le quotidien La Presse et Le Soleil publiaient le samedi 26 mars dernier, un cahier spécial de 16 pages. Plus de 435 000 exemplaires ont été insérés dans les journaux et 2 000 copies ont été distribuées à la communauté de Sainte-Justine. Au fil des ans, Sainte-Justine est devenu un creuset international du savoir et un haut lieu de science et de découverte. Il est l'un des quatre plus importants centres pédiatriques en Amérique du Nord et le plus grand centre mère-enfant au Canada.

De plus, le dimanche 1er avril, La Presse publiait la Supergrille du mois dont le mot croisé portait sur l'enfant et Sainte-Justine. Vingt-cinq gagnants se sont mérités le livre historique Naître, vivre, grandir, Sainte-Justine 1907-2007 écrit par Denyse Baillargeon, historienne et professeure à l'Université de Montréal.



C'est le 23 avril dernier qu'a eu lieu le lancement du livre Naître, vivre, grandir : Sainte-Justine 1907-2007, de l'historienne Denyse Baillargeon et publié aux Éditions du Boréal. L'événement a été animé par l'auteure Marie Laberge et fut l'occasion de reconnaître le travail des gens d'ici qui ont généreusement contribué à l'exhaustive recherche d'informations et d'images qui ont permis l'écriture de cet ouvrage.

Avec Naître, vivre, grandir : Sainte-Justine 1907-2007, madame Baillargeon propose d'abord une vue d'ensemble du développement de l'hôpital, pour consacrer ensuite des chapitres au financement de l'institution, à sa clientèle, aux acteurs et aux actrices qui y ont œuvré (bénévoles, médecins, infirmières), et enfin au personnel paramédical et aux employés généraux. Elle accorde également une place importante à des questions qui dépassent l'institution mais qui ont largement influencé son développement, comme l'intervention de l'État dans le domaine de la santé, l'évolution de la conception de l'enfance, les avancées de la médecine et de l'enseignement médical, l'émergence du secteur paramédical après la Seconde Guerre mondiale et le mouvement de syndicalisation des employés d'hôpitaux

Le jeudi 10 mai prochain, de 11 h à 13 h, à l'Amphithéâtre JLB, madame Baillargeon sera des nôtres pour présenter son ouvrage à l'ensemble de la communauté de Sainte-Justine. À cette occasion, le personnel de l'établissement pourra se procurer le livre à un prix avantageux.



Le 24 avril dernier de 11h30 à 13h30, les physiothérapeutes du CHU Sainte-Justine organisaient une activité portes ouvertes à l'étage A bloc 5 dans le cadre du Centenaire. Des ateliers sur les différents champs d'action de la physiothérapie étaient présentés aux visiteurs. Bravo à toute l'équipe

Le mercredi 25 avril à 11h30, les membres du personnel de bureau ont été invités à un dîner qui s'est tenu à la salle Marcelle-Lacoste. Des activités sont venues rehausser le repas, dont un encan silencieux, des prix de présence et des surprises! Les billets étaient en vente au coût de \$12. L'événement a remporté un grand succès.



Josée Florent, assistante administrative à la direction des soins infirmiers, Sylvie Beaulieu, assistante exécutive à la direction générale, Jocelyne Piché, assistante administrative à la direction des opérations cliniques, Jocelyne Vachon, agente administrative au service de chirurgie générale.

Activités à surveiller



5 MAI : BOOGIE DU CENTENAIRE

À la demande générale, voici la troisième édition du souper dansant du personnel du CHU Sainte-Justine! Il aura lieu le samedi 5 mai, à l'Hôtel Delta Centre-Ville 777 rue Université à Montréal, dès 18 h. L'orchestre Flashback, composé de 7 musiciens et d'une chanteuse, vous fera revivre les différentes époques musicales des cent dernières années. Soixante tables de dix places, un orchestre et une piste de danse vous attendent pour une soirée de détente et de plaisir entre membres du personnel du CHU Sainte-Justine! Les billets sont disponibles au coût de 50 \$. Pour de plus amples renseignements, contactez Josée Brosseau au poste 2556.

FAIT VÉCU PAR LE PERSONNEL INFIRMIER

Gagnante du 4^e prix :

« *Mouents précieux* »

Une journée, alors que j'accompagnais ma fille à l'aéroport de Dorval, dans l'aérogare un homme vêtu d'un uniforme de la sécurité m'interpelle : « Madame, vous avez pris soin de mon fils ». Étonnée de me faire aborder dans cet endroit, je lui demande : « Comment va-t-il? » L'homme de la sécurité me répond tout simplement : « Il est décédé! ». J'ai été bouleversée par sa réponse au point de ne plus me rappeler ce que j'ai pu lui répondre.

Lorsqu'il a dit ces paroles, son regard m'a alors transpercée. J'étais à la fois émue et stupéfaite que ce père m'ait reconnue parmi tous ces gens, après toutes ces années.

Oui, je me souviens finalement. J'ai pris soin de son fils l'espace d'une soirée dans les années 1980, en oncologie. À l'époque, le centre Charles-Bruneau n'existait pas et l'oncologie se trouvait au 5^{ème} bloc 1.

Dans le cadre des activités du Centenaire, le Conseil des infirmières et infirmiers (CII) a organisé un concours de lettres pour permettre aux représentants du personnel infirmier de partager un fait marquant de leur carrière. *Interblocs* vous présentera leurs textes tout au long de l'année 2007.

Aujourd'hui, je trouve important de citer ce moment pour démontrer combien un simple petit geste de la part du personnel soignant peut être important et rester gravé dans la mémoire des parents lorsque l'on prend soin de leur enfant malade. Un enfant est si précieux.

Jeanne De Vinck

Puéricultrice diplômée de l'hôpital de la Miséricorde en 1963, elle a travaillé à l'unité des prématurés de 1965 à 1969. Expériences de travail à l'unité des soins prolongés de 1988 à 2003 et sur l'équipe volante secteur mère-enfant (pouponnière). Elle est maintenant retraitée depuis 2006.

GRANDIR EN SANTÉ

Dans la vie d'une infirmière, chaque jour a son moment de gloire. Pourtant, cette profession semble souvent ingrate, exigeante, frustrante, mais Dieu sait combien elle peut nous apporter satisfaction et bien-être. Toute ma vie, j'ai côtoyé la perfection, le professionnalisme, la rigueur et l'expertise extraordinaire du personnel infirmier avec qui j'ai eu l'honneur de travailler. Je me souviens encore de mon passage aux soins intensifs de l'Hôpital Sainte-Justine; que de beaux moments enrichissants. Combien ai-je pu apprendre avec Danielle, Louise et les autres. Partout où j'ai eu la chance de travailler, j'ai ressenti une fierté et un désir intense de prodiguer les soins les plus perfectionnés et l'enseignement le plus spécialisé pour permettre aux patients de grandir en santé. Les années ont passé et j'ai appris, j'ai appris et j'ai appris.

J'ai eu la chance de faire de la recherche clinique avec l'une des plus belles équipes au monde. Une équipe créative, reconnue internationalement. Une équipe dynamique, multidisciplinaire au service du patient et de ses besoins. Que de belles idées j'ai vu germer, croître et exister : une orthèse dynamique, une aide technique, un guide chirurgical, un simulateur de chirurgie ou encore un livre pour préparer les patients à la chirurgie d'une scoliose. Si vous saviez comment Émilie et sa famille ont bien passé à travers l'épreuve très difficile qu'est la chirurgie grâce à ce livre d'enseignement.

L'un des rôles de l'infirmière, qui selon moi en est un des plus importants, est certainement l'enseignement. Celui-ci rassure, réconforte, diminue les stress et les complications. Offrir un guide d'information aux familles qui doivent

subir une chirurgie au dos était, selon moi, d'une importance capitale. La famille est souvent en crise au moment où la nécessité de la chirurgie est annoncée. Elle n'est donc pas en mesure de comprendre toute l'information, tous les risques et toutes les conséquences d'une telle chirurgie. Je suis fière de voir mes adolescents revenir en examen préopératoire plus informés, rassurés et bien préparés à cette aventure. Je suis d'autant plus fière que cette bonne préparation est rendue possible grâce au livre que j'ai développé en collaboration avec cette belle équipe multidisciplinaire.

C'est cela grandir en santé.



Julie Joncas

À l'emploi du CHU Sainte-Justine depuis 1985. Elle a obtenu son diplôme en soins infirmiers au Collège Édouard-Montpetit en 1982, un certificat en gestion de service de santé et baccalauréat en administration à l'UQAM en 1985. Auteure du livre «*La scoliose : se préparer à la chirurgie*» (éditions HSI), elle travaille, depuis 17 ans maintenant, comme infirmière coordonnatrice de recherche en orthopédie.

HISTORIQUE

Les infirmières à Sainte-Justine : une épidémie endémique

La pénurie d'infirmières à laquelle est confronté le réseau de la santé peut sembler, à première vue, relativement récente. Un examen de l'histoire de la profession infirmière montre cependant que les difficultés de recrutement dans cette discipline ont des racines plus lointaines. L'omniprésence des religieuses dans les hôpitaux, les faibles salaires et le manque de débouchés intéressants pour les diplômées laïques, combinés à des facteurs conjoncturels tels la crise économique des années 1930 et la Seconde Guerre mondiale, période où les salaires alléchants offerts par les industries de guerre font perdre une main-d'œuvre potentielle pour les hôpitaux, sont autant de facteurs qui ont aggravé la pénurie d'infirmières dans les établissements de santé au Québec au cours du 20^{ème} siècle. À Sainte-Justine, cette pénurie est d'autant plus grave que l'administration doit composer tout au long de son histoire avec une situation financière précaire pour assurer les meilleurs soins, à moindre coût.

Devant les difficultés à recruter des infirmières qualifiées dans les premières années d'existence de l'hôpital, les administratrices font appel aux religieuses des Filles de la Sagesse pour assurer la direction du nursing et de l'École des infirmières. Pendant plus de soixante ans, les soins sont donc assurés majoritairement par les élèves de l'École en stage dans les différents services de l'hôpital sous la supervision des religieuses. Ces élèves, nourries et logées à l'hôpital, reçoivent une faible allocation mensuelle et permettent de combler en partie la pénurie d'effectifs médicaux jusqu'à la fermeture de l'école en 1970.

Au cours des années 1950, l'agrandissement de l'hôpital, la diminution des

vocations religieuses et les demandes constantes des médecins pour un personnel infirmier spécialisé rendent urgents les besoins d'infirmières diplômées, mais le refus de l'administration d'ajuster les salaires au barème en vigueur dans les autres hôpitaux de l'île n'aide en rien à attirer les candidates. Justine Lacoste-Beaubien justifie cette décision par le fait que les infirmières de Sainte-Justine n'ont pas besoin de salaires plus élevés pour prendre soin d'enfants comme elle le fait remarquer en 1964 : « L'accomplissement de leur tâche va tellement au-delà de la science et de la compétence qu'elles mettent au service de nos jeunes patients puisqu'elles y apportent le sentiment maternel qu'éveille chez toute femme la vue d'un enfant qui souffre. »

Depuis la fin des années 1960, le départ des religieuses, la fermeture de l'École des infirmières, la mise en place des stages en externat pour les étudiantes provenant des cégeps, ont amorcé une réorganisation des soins infirmiers qui s'est poursuivie pendant plus de 30 ans dans un contexte de compressions budgétaires, de pressions syndicales et de spécialisation accrue des infirmières.

Nancy Marando, historienne

Sources :

Rapports annuels et procès-verbaux de l'hôpital, 1907 à 2004-2005.

Denyse Baillargeon, *Naître, vivre, grandir. Sainte-Justine 1907-2007*. Montréal, Boréal, 2007

Des projets de recherche qui bouleversent la pratique médicale.

Récemment, l'École Polytechnique de Montréal et le Centre de recherche du CHU Sainte-Justine procédaient à l'inauguration officielle de la Chaire de recherche en biomécanique de la colonne vertébrale, dirigée par le professeur Carl-Eric Aubin, professeur titulaire du Département de génie mécanique de l'École Polytechnique et chercheur au CHU Sainte-Justine.

Depuis plusieurs années déjà, le Dr Aubin se consacre à la mise au point de logiciels de simulation de la chirurgie qui permet au chirurgien de procéder virtuellement à la stratégie opératoire prévue pour son patient avant d'effectuer la chirurgie réelle. Ceci a pour bénéfice de permettre au chirurgien d'opter pour la solution la plus optimale pour le patient. Cette chaire de recherche, qui bénéficie d'un budget de 3 M\$, permettra entre autres, d'offrir aux chirurgiens des stratégies d'intervention moins invasives et des moyens d'intervenir plus tôt dans le traitement de la maladie.

Ces activités de recherche sont réalisées en étroite collaboration avec les spécialistes du Service d'orthopédie de Sainte-Justine, notamment le Dr Hubert Labelle, orthopédiste et chef du service. Selon lui, « La chirurgie correctrice de la scoliose est complexe. Si la technique opératoire est actuellement bien maîtrisée, la difficulté pour le chirurgien consiste à bien choisir l'endroit de la colonne où il va intervenir, le type d'implant qu'il va utiliser et prévoir l'évolution du redressement de la colonne après l'opération. Voilà pourquoi les projets développés avec l'École Polytechnique vont grandement faciliter la tâche des chirurgiens dans un proche avenir. »

Une force d'innovation incontestable

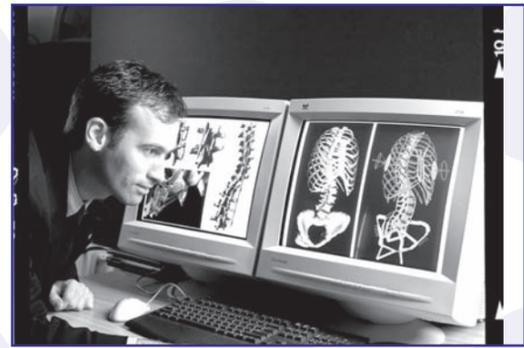
Les équipes de recherche, qui sont déjà à pied d'œuvre dans les laboratoires de l'École Polytechnique de Montréal et du Centre de recherche, sont actives dans une quinzaine de projets. En plus de la mise au point d'un logiciel d'opération virtuelle de la scoliose, d'une salle

d'opération virtuelle et d'une nouvelle table d'opération multifonctionnelle également virtuelle, le Dr Aubin et son équipe misent sur le développement de micro-implants « intelligents » qui permettront d'exploiter le potentiel de croissance des patients, de rendre les interventions moins invasives et d'améliorer la mobilité post-opératoire du patient. D'autres dispositifs chirurgicaux sont également dans la mire.

Rappelons que les activités de recherche de cette chaire s'insèrent dans l'axe des maladies musculo-squelettiques et sciences du mouvement qui réunit une équipe thématique multidisciplinaire dont l'expertise dans le traitement de la scoliose idiopathique est reconnue à l'échelle internationale.

Elles témoignent aussi de la collaboration étroite et fructueuse entre l'École Polytechnique de Montréal et le Centre de recherche du CHU Sainte-Justine.

En plus du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG), qui appuie régulièrement les projets scientifiques issus de l'École Polytechnique, le Dr Aubin peut compter également sur le partenariat industriel de Medtronic Canada, qui est un leader mondial dans le domaine de la technologie médicale. Ce sont toutes ces forces réunies qui placent le Québec en tête de file mondiale dans le traitement des maladies de la colonne vertébrale.



Pour le Dr Carl-Eric Aubin, « L'orthopédie est sans doute l'un des domaines médicaux qui peut directement bénéficier des méthodologies issues du génie. Cette convergence entre les deux disciplines, le « génie orthopédique » qui donne naissance à des solutions technologiques à des problèmes de santé, est des plus stimulante pour un chercheur en génie. »

Premier colloque en service social pédiatrique : un franc succès!

Le 1^{er} colloque en service social pédiatrique a eu lieu les 29 et 30 mars dernier. C'est sous le thème *L'enfant malade et sa famille : une réalité complexe* qu'environ 80 personnes ont assisté aux conférences couvrant des sujets aussi variés que le soutien social des familles ayant un enfant atteint de maladie à issue fatale ou maintenu en situation de dépendance technologique à domicile, les impacts de la réforme du réseau de la santé sur les travailleurs sociaux et les services aux familles, les enjeux éthiques du travail social pédiatrique et les aspects politiques et économiques du travail de prise en charge par les familles des enfants atteints de maladie.

Avant chaque conférence, des capsules d'animation furent présentées aux participants. Une comédienne incarnant un personnage touchant et haut en couleurs, madame «Autonome S'Démène», une mère qui assume les soins complexes à domicile à son enfant, répondait aux questions posées par une voix «off» personnifiant un chercheur en service social. Une autre capsule d'animation mettait en vedette les équilibristes du trio Karourdy, dont la performance illustre l'impact de la maladie sur l'équilibre familial. Ces capsules ont connu beaucoup de succès auprès des participants. Elles leur ont permis de se familiariser avec certains aspects de la réalité des parents d'enfants atteints de maladie et d'approfondir leurs questionnements personnels.

Organisé par le Service social du CHU Sainte-Justine dans le cadre du Centenaire, en partenariat avec l'Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec et l'École de service social de l'Université de Montréal, ce premier colloque devrait conduire vers l'organisation du 2^{ème} colloque avec la collaboration des mêmes partenaires.

Mme Josée Chénard, chef professionnel en service social, dresse un bilan enthousiaste de l'événement : «... malgré le désistement de trois conférenciers dont un à seulement neuf jours de l'événement, cette activité a connu un succès au-delà de nos espérances. Les participants ont tous exprimé leur satisfaction, tant pour la qualité des conférenciers que pour l'organisation du colloque». À cet égard, Madame Chénard tient à remercier les membres du comité scientifique et organisateur, sans qui ce colloque n'aurait pu obtenir autant de succès.



Les membres du Service social qui ont participé à l'organisation du colloque (de gauche à droite) : Mme Annette Forney, Mme Karine Picard, Mme Josée Chénard, chef de service et Mme Amélie Bouchard. Absentes de la photo : Mme Pauline Morrissette, professeure à l'École de service social de l'Université de Montréal, et Mme Natalie Beauregard, membre de l'Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec.

La soirée de reconnaissance des bénévoles : une présence qui fait la différence!

Dans le cadre de la Semaine de l'action bénévole qui se déroulait du 15 au 21 avril derniers, le Service bénévole du CHU Sainte-Justine organisait, le jeudi 19 avril, la traditionnelle soirée de reconnaissance des bénévoles. Tout au long de la semaine, un effort particulier fut consacré à l'organisation d'activités visant à remercier les bénévoles et à souligner l'importance de leur contribution à la vie de notre établissement.

L'exposition de photos «**Bénévoles en action**» du photographe Frank Guay, a été présentée dans le hall d'entrée toute la semaine.

Plus d'une centaine de bénévoles se sont réunis à la cafétéria pour le souper et la remise des certificats de mérite. La soirée de reconnaissance a débuté avec des allocutions prononcées sur vidéo par Mme Angèle St-Jacques, Mme Louise L'Hérault et M. Khiem Dao. Quatre-vingts bénévoles se sont vus remettre des certificats de mérite pour les heures qu'ils ont généreusement données à Sainte-Justine. Trois d'entre eux ont reçu une mention particulière dans les catégories suivantes : *Polyvalence, Fidélité et Reconnaissance*.

Dans la catégorie *Polyvalence*, c'est l'engagement de Mme Monique Giroux qui a été souligné. Mme Giroux est bénévole à Sainte-Justine depuis mars 2004, et compte à son actif 1175 heures de dévouement aux enfants et à leurs familles.

Dans la catégorie *Fidélité*, la gagnante est Mme Paule Hébert, bénévole au CHU Sainte-Justine depuis mars 1987, avec 5100 heures de contribution!

Dans la catégorie *Reconnaissance*, c'est M. Michel Cardin, bénévole depuis avril 2005, avec 400 heures de présence et de soutien auprès des enfants atteints de cancer.

Après la remise des certificats, tous les invités sont montés au 9^{ème} étage pour participer à la soirée Casino!



Les membres du Service bénévole et les lauréats des trois catégories à l'occasion de la soirée de reconnaissance des bénévoles. De gauche à droite : Mme Marie-Ève Laniel du Service bénévole, Mme Louise L'Hérault, chef du Service bénévole, Mme Paule Hébert, gagnante de la catégorie Fidélité, Mme Monique Giroux, gagnante de la catégorie Polyvalence, M. Michel Cardin, gagnant de la catégorie Reconnaissance, et M. Stéphane Dauphinais, membre du Service bénévole.



Après le souper, les invités ont pu s'amuser au casino, gracieusement animé par une équipe de croupiers du Casino de Montréal.

Quoi de neuf à la Fondation ?

Certaines activités de collecte de fonds au profit du CHU Sainte-Justine nous reviennent d'année en année. C'est la fidélité et l'engagement des donateurs qui travaillent d'arrache-pied à l'organisation de ces événements qui leur permettent d'être toujours plus profitables pour Sainte-Justine. En voici trois bons exemples qui se sont même transformés, au fil du temps, en véritables traditions.

Carlos Ferreira et son équipe : trois fois plutôt qu'une !

Parmi les donateurs qui ont une relation d'attachement « tissée serré » avec Sainte-Justine, Carlos Ferreira occupe une place particulière pour la Fondation. Et pour cause ! Ce véritable ami de Sainte-Justine, en plus d'être un membre actif du conseil d'administration de la Fondation, a organisé cette année non pas une, ni deux, mais bien... trois activités !

Chaque année, le Ferreira Café célèbre son anniversaire à la santé de nos petits patients, en plus d'organiser un événement tout spécial pour des invités triés sur le volet : Cartes d'affaires sur table d'hôte. Le concept de cette fête-bénéfice ne manque pas d'originalité : six chefs d'entreprises troquent leur porte-document pour une toque et créent les plats constituant le repas de la soirée comprenant six services. En prime cette année, dans le cadre du *Festival Montréal en lumière*, monsieur Ferreira a tenu une soirée où le chef Bertrand Chemel du Café Boulud de New York était invité. Une fois encore, une partie des profits générés par la soirée ont été remis à la Fondation.

Le tournoi de golf annuel de la Fondation souligne les 100 ans de Sainte-Justine

Le Tournoi invitation Cachou, l'un des grands événements « signature » de la Fondation, offre cette année à nos grands donateurs l'occasion de participer aux festivités du centenaire de Sainte-Justine tout en pratiquant leur sport favori.

En effet, le tournoi du Centenaire différera des années précédentes sur plusieurs aspects; les deux parcours du Club de golf Laval-sur-le-Lac sont réservés à nos invités, ce qui nous permettra d'accueillir cent joueurs par parcours. Ainsi, on double l'objectif financier de l'événement afin d'atteindre, nous le souhaitons, un résultat d'un million de dollars.

Tout en célébrant 100 ans de philanthropie, les golfeurs qui seront présents pourront aussi lever leur verre avec fierté aux 20 ans du Tournoi invitation Cachou. Parmi les tournois de golf d'envergure fréquentés par les gens d'affaires montréalais, le Tournoi invitation Cachou est devenu un incontournable. En vingt ans, il aura permis d'amasser l'incroyable somme de 4 030 555 \$.

C'est à L. Jacques Ménard (président du conseil d'administration de BMO Nesbitt Burns et Président de BMO Groupe financier, Québec), que la présidence d'honneur du Tournoi du Centenaire a été confiée. Eh oui ! Monsieur Ménard, ce même leader philanthrope qui a coprésidé avec succès la campagne *Grandir en Santé*. Cela promet!

La soirée « Le Plaisir de donner » de la Fondation Marie Enfant permet d'amasser 35 000 \$!

Pour une deuxième année consécutive, la Fondation Marie Enfant tenait, le 15 mars dernier, au club de golf Métropolitain d'Anjou la soirée bénéfice *Le Plaisir de donner* au profit des 4 000 enfants ayant une déficience physique traités au Centre de réadaptation Marie Enfant du CHU Sainte-Justine.

Cet événement de prestige, rassemblant près de 300 convives, a permis d'amasser la somme 35 000 \$ et de soutenir la cause des enfants et des familles faisant face à une déficience physique majeure. Rappelons que la mission de la Fondation Marie Enfant est l'amélioration de la qualité des soins et

des services offerts au CRME, notamment, à soutenir financièrement des projets de recherche, le développement technologique et l'acquisition d'équipements spécialisés.

Le 4 juin prochain, la Fondation Marie Enfant tiendra son tournoi de golf annuel au Club de golf Islesmere, au profit des enfants et des familles du Centre de réadaptation.

Pour de plus amples renseignements, veuillez joindre Mme Marise Rousseau de la Fondation Marie Enfant au 514 374-1710 poste 8468.



Sur la photo dans l'ordre habituel, monsieur André Lepage, associé principal, Leclerc Juricomptables Inc., monsieur Vittorio Pellegrino, vice-président, Services aux entreprises BMO Banque de Montréal, organisateur de la soirée et monsieur Marco Romanelli de Vinitor vins et spiritueux.



Sur la photo dans l'ordre habituel, monsieur Vittorio Pellegrino, vice-président, Services aux entreprises Banque de Montréal, organisateur de l'événement, madame Louise Lalonde et son fils, ambassadeur de la soirée, monsieur André Lepage, associé principal, Leclerc Juricomptables Inc. et monsieur François Hudon, premier vice-président, direction Québec et Atlantique BMO Banque de Montréal.

Les jeunes professionnels font leur part pour Sainte-Justine !

Le Cercle des Jeunes Leaders est un groupe de jeunes professionnels qui s'est formé il y a huit ans. Sa mission : organiser des activités de collecte de fonds ciblant la nouvelle génération de parents et de jeunes professionnels qui ont à cœur la santé de nos patients.

Cette année, dans le cadre de la fête des Neiges de Montréal, les bénévoles du Cercle des Jeunes Leaders ont créé un nouvel événement qui a remporté un franc succès : un Triathlon d'hiver.

En effet, le 2 février dernier, 45 équipes s'affrontaient dans des épreuves de patin, de ski de fond et de course à pied au Parc Jean-Drapeau. Le résultat : 126 000 \$ ont été remis à Sainte-Justine. Les participants du triathlon ont tellement aimé leur expérience qu'ils se sont donné rendez-vous l'an prochain pour une deuxième édition.

Le comité des Jeunes pour Sainte-Justine, un sous-comité du Cercle des Jeunes Leaders, a récidivé le 23 mars dernier avec le Bal du Mont-Royal, qui a permis d'amasser 115 000 \$. Véritable tradition, le Bal du Mont-Royal, qui a lieu au chalet du Mont-Royal depuis huit ans, a récolté plus de 517 000 \$ depuis ses débuts. Ce succès combiné à celui du triathlon portent la contribution du Cercle des Jeunes Leaders à près de 643 000 \$ depuis 2002. Bravo au comité organisateur !



Le premier Triathlon d'hiver du Cercle des Jeunes Leaders pour Sainte-Justine a remporté un grand succès en amassant 126 000 \$. Rangée du haut, de gauche à droite : Anielle Lecoq, présidente et directrice générale de la Fondation, Stéphanie Larivière-Girard, Carl Duranceau, Annie Lemieux et Catherine Sharpe du comité organisateur, le porte-parole de l'événement, Sébastien Benoît, France-Élaine Duranceau et Kristell Baune, également du comité organisateur. En bas : Nicolas Chevalier et Martin Cabanes, eux aussi du Cercle des Jeunes pour la Fondation de l'Hôpital Sainte-Justine. Crédit photo : Studio Boutik

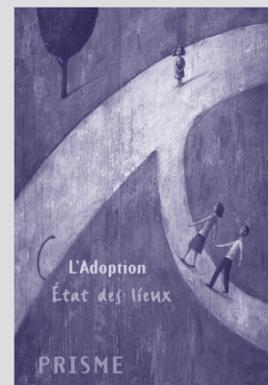
Nouvelle parution aux Éditions du CHU Sainte-Justine

L'ADOPTION – ÉTAT DES LIEUX

Sous la direction de :
Martin ST-ANDRÉ, pédopsychiatre,
Programme de psychiatrie du CHU Sainte-Justine
Michel CARIGNAN, chef du Service Adoption
au Centre jeunesse de Montréal

PRISME – No 46

2007 – 360 pages – 25,00 \$



La variabilité des situations d'adoption sert de fil conducteur à la lecture de ce dossier de PRISME. Loin de constituer un groupe homogène, les enfants adoptés, tout comme leurs familles, présentent des besoins d'accompagnement et des types d'aménagements multiples.

Un groupe de chercheurs, de juristes, de cliniciens et de parents expriment donc leurs points de vue sur la problématique aux dimensions extrêmement variées qu'est l'adoption. Soulignons, parmi les thèmes abordés : l'adoption précoce ou tardive, la création du lien d'attachement, l'adoption locale ou internationale, l'adoption d'enfants présentant des besoins à caractère particulier, le maintien de la filiation avec le milieu d'origine, l'aide aux familles d'adoption, l'accessibilité des services post-adoption, le parcours clinique des enfants adoptés...

Félicitations !

Afin de reconnaître la contribution exceptionnelle des employés qui se sont particulièrement distingués au cours de la dernière année ou durant toute leur carrière, le CHU Sainte-Justine a remis, l'automne dernier, 13 prix dans le cadre de son Programme de reconnaissance 2005-2006. Cette chronique vous permet de mieux connaître les lauréats et de vous familiariser avec leur performance remarquable.

Prix Excellence, catégorie clinique

Au moment de la prise en charge d'un patient à l'Urgence, une infirmière effectue un bref examen de santé pour juger de la complexité et de la gravité du problème afin de classer celui-ci et de fixer son délai d'attente. L'outil dont elle se sert est l'Échelle de triage et de gravité pédiatrique (ETPG), développée par la *Canadian Association of Emergency Physicians (CEAP)*.

À la suite de l'implantation du nouveau système informatique STAT-DEV à l'urgence, c'est **Marie-Josée Girard** qui a été mandatée pour préparer et mettre en place l'ETPG à l'intérieur de celui-ci, tout en permettant à l'équipe de continuer d'offrir des services de qualité à la clientèle.

Madame Girard a procédé à une révision complète de l'ETPG, afin de la bonifier et de la vulgariser et a collaboré à la paramétrisation de l'échelle dans le système. Puis, elle a formé elle-même le personnel et supervisé la mise en fonction de l'outil durant plusieurs semaines.

Témoignages

«Toute l'équipe de l'Urgence bénéficie maintenant d'un outil efficace au moment du triage, un premier du genre au Québec. Il servira de modèle à d'autres salles d'urgence québécoises.»

Monique Blondin, gestionnaire clinico-administratif du programme Urgence-Trauma-Chirurgie

«Le travail que Marie-Josée et son équipe a fait pour implanter l'outil de triage à l'intérieur de l'urgence est énorme. Cela a requis un immense travail avant, pendant et après l'implantation. Et cela a été formidablement bien fait ! Bravo et merci !»

Sylvie Brunette, infirmière, Urgence



Nomination pour la carrière du Conseil multidisciplinaire

Pierre Lefrançois, conseiller en technologie, Service de génie biomédical, D.S.P., avait 19 ans, en 1978, lorsqu'il a été embauché au CHU Sainte-Justine comme gardien de sécurité à temps partiel. Il voulait alors payer ses études collégiales en électronique.

En 1980, il obtient un poste de technicien en génie biomédical. Quelques années plus tard, soit en 1988, il s'inscrit au bac en sciences de l'École Polytechnique. Durant 12 ans, il travaille de jour et étudie le soir. En 2000, il obtient son baccalauréat. Puis, il s'inscrit à la maîtrise en génie biomédical, qu'il termine en 2005.

Parallèlement à ses études, monsieur Lefrançois s'engage au sein de l'Association des techniciens en génie biomédical, dont il est responsable durant cinq ans. Pendant qu'il y œuvre, l'Association entreprend des démarches auprès de l'École Polytechnique afin de mettre sur pied un programme de certificat en technologies biomédicales. Celui-ci devient réalité en 2000.

En 2004, peu avant d'obtenir son diplôme de maîtrise, il effectue un stage comme conseiller en technologies dans son service, au CHU. C'est le poste qu'il occupe maintenant. Pierre Lefrançois a influencé l'évolution du service de génie biomédical, qui a pratiquement quadruplé depuis son embauche.

Témoignages

«Sans l'ombre d'un doute, Pierre Lefrançois a influencé l'évolution du service de génie biomédical, qui a pratiquement quadruplé depuis son embauche. Nous sommes donc nombreux à le saluer et à le remercier pour sa contribution exceptionnelle.»

Christian Savard, président du Conseil multidisciplinaire

«Je retiens de Pierre sa ténacité et sa persévérance. Il se fixe des objectifs de haut niveau et se donne ensuite les moyens pour les atteindre. C'est aussi un homme au grand sens de l'humour, fiable et disponible pour ses collègues. C'est un honneur de travailler avec lui.»

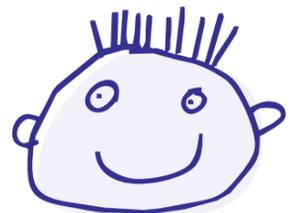
Isabelle Jolicoeur, chef de service, génie biomédical

«Pierre Lefrançois est très important pour l'équipe de génie biomédical et pour moi aussi, puisque nous travaillons ensemble depuis 22 ans. Pierre croit à la force du groupe. Un exemple : il organise souvent des activités, tant l'hiver que l'été, pour faire en sorte de nous rassembler et de raffermir l'esprit d'équipe.»

Michel Forcier, technicien en génie biomédical

«L'énergie qu'il met dans la réalisation de ses tâches irradie les personnes qu'il côtoie. Merci Pierre !»

Rock Geoffroy, président de l'Association des technicien(ne)s en génie biomédical



MAI

1

EXPOSITION AU FIL DU TEMPS, L'ÉVOLUTION DE LA PHARMACIE À SAINTE-JUSTINE

Du 1 au 31 mai - Hall d'entrée
Pour info : Jean-François Bussières poste 4605

2

SYMPOSIUM

Conférence Christa Kratz-Paul Stanley
1ère journée de cardiologie fœtale
7h30 - Amphi JLB
Pour info : Sylvie Morand poste 7735

5

LE BOOGIE DU CENTENAIRE

18h - Hôtel Delta Centre-Ville
Pour info : Josée Brosseau poste 2556

8

VISIOCONFÉRENCE MÉDICALE DU RÉSEAU UNIVERSITAIRE MÈRE-ENFANT

La transition de l'adolescence à l'âge adulte : aspects développementaux et psychopathologiques
Avec Dr Patricia Garel et Dr Martin St-André, pédo-psychiatres
8h - Amphi Albert-Royer
Pour info : Françoise St-Germain poste 3974

9

SYMPOSIUM :

Conférence Hubert Labelle
L'intégration des sciences non biologiques à la médecine
7h30 - Amphi JLB
Pour info : Sylvie Morand poste 7735

10

VISIOCONFÉRENCE EN SOINS INFIRMIERS/INTERDISCIPLINAIRES

Mesures de contrôle, contentions et isolement : vers un changement des pratiques
Avec Suzanne Plante, CRME
11h30 - Salle 6821
Pour info : Françoise St-Germain poste 3974

11

COLLOQUE DU RÉSEAU MÈRE-ENFANT

La médecine de première ligne : enjeux et défis pour la clientèle mère-enfant
8h - Amphi JLB
Pour info : Marie-Josée Desjardins poste 4595

15

VISIOCONFÉRENCE MÉDICALE DU RÉSEAU UNIVERSITAIRE MÈRE-ENFANT

Urgences ophtalmologiques courantes
Avec Dr Patrick Hamel, ophtalmologie
8h - Amphi Albert-Royer
Pour info : Françoise St-Germain poste 3974

16

SYMPOSIUM

Département de pédiatrie: Conférence Michel Weber
Le raisonnement clinique : son apprentissage, son évaluation - séminaire en pédagogie médicale.
8h - Amphi JLB
Pour info : Sylvie Morand poste 7735

CLUB DE LECTURE DES INFIRMIÈRES

Le lavage d'oreille
Avec Jocelyne Bouchard et Thérèse Fortin, infirmières cliniciennes
8h - Salle 7402
Pour info : Denis Blais poste 3937

LES SOIRÉES PARENTS

Les relations entre frères et sœurs : complicités et rivalités
Avec Michèle Lambin, ts
19h30 - Amphi JLB
Pour info : Sylvie Morand poste 7735

17-18

LES ENTRETIENS OPHTALMOLOGIQUES DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL ET LA 32E JOURNÉE D'OPHTALMOLOGIE PÉDIATRIQUE SAINTE-JUSTINE

8h20 - Cours Mont-Royal
Pour info : Monique Grimard poste 4715

Interblocs est publié dix fois par année par le service des communications du CHU Sainte-Justine.

Prochain numéro :
Tombée: 1^{er} mai
Parution : 21 mai

Éditeur :
Raymond Roberge,
directeur de la planification
et des communications

Révision linguistique :
Nathalie Racine, conseillère
en communication

Design, montage et infographie :
CRDP Publicité inc.

Impression :
Groupe Laurier

Membres du comité de rédaction :

Annie Bélanger
Joanne Bélanger
Josée Brosseau
Anick Deslongchamps
Diane Genest
Daniel Guindon
Chantal Huot
Louis-Luc Lecompte
Marie Lemire
Elisabeth Marchal
Geneviève Parisien
Chantal Saint-André
Nicole Saint-Pierre
Jean-François Soulié

Vous pouvez joindre l'équipe d'Interblocs par courriel à : interbloc@ssss.gouv.qc.ca ou par téléphone au 514 345-4663

Reproduction permise avec mention de la source.
Le genre masculin est utilisé par souci de lisibilité.



La période des mises en candidature est lancée : en cette année du Centenaire, faites-nous découvrir les prochains mérites exceptionnels de Sainte-Justine !

La période des mises en candidature pour le Programme de reconnaissance 2006-2007, édition spéciale du Centenaire, est lancée et se termine le 15 mai prochain. C'est un rendez-vous annuel pour le personnel de Sainte-Justine que de faire un retour sur les réalisations de l'an dernier et de décider de les faire connaître à tous. Un geste d'une grande générosité et qui fait tellement plaisir ! En effet, les candidats des années dernières ont très souvent témoigné que le fait d'être mis en candidature est bien motivant même s'ils ne sont pas retenus en bout de processus comme lauréats.

C'est le jeudi 22 novembre prochain à 16h qu'aura lieu le *Gala reconnaissance* où seront dévoilés les lauréats de l'année et ce, d'une façon toute particulière en cette année du Centenaire. Réservez cette date à votre agenda !

Voici un rappel des différentes catégories de prix et nominations :

- **Nominations des conseils professionnels : un prix « Carrière » et un prix « Relève » pour chacun.**

- **Prix du comité ressources humaines du conseil d'administration :**

- **Prix « Recherche »** - sur appui du directeur de la recherche ;
- **Prix « Implication dans la communauté organisationnelle »** ;
- **Prix « Enseignement »** - sur appui du directeur de l'enseignement ;
- **Prix « Organisation du travail et gestion du changement »** ;
- **Prix « Gestion »** ;
- **Prix « Excellence »**, un dans la catégorie clinique et un autre dans la catégorie administration et soutien.

Prenez connaissance des détails dans l'intranet sous la rubrique : *œuvrer à Sainte-Justine, reconnaître l'excellence* ou demander la documentation à l'accueil de la Direction des ressources humaines.